

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year A <u>December 24, 2023</u> Fourth Sunday of Advent	Año A <u>24 de diciembre de 2023</u> Cuarto domingo de Adviento
--	--



448 East 116th Street
 New York, NY 10029
 Telephone: (212) 534-0681
 Fax: 646-568-2992
 Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
 Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i>		
Saturday - <i>Sabado</i>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
Sunday - <i>Domingo</i>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
Weekdays - <i>Dias de semana</i>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<u>Religious Articles Gift Shop:</u> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: <u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u>		

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.
Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,
 Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:45 pm - 5:30 pm los sábados
 Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

Sundays Vespers 4:30 pm

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Cuarto Domingo Alabanzas y oraciones en el Salón

Parish Societies: Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

MASS INTENTIONS:**December 24, 2023 – December 31, 2023****SATURDAY, December 23**

9:00 Nicolas Ramirez Orona(Birthday)
 4:00 Thanksgiving Mass
 5:30 +Efraín González

Requested By/Pedido Por

sister
 Thekisha Guillot
 Nilda Tayco y Familia

SUNDAY, December 24 Year B – Fourth Sunday of Advent

8:00 Jenny Ariza (Salud)
 9:15 +Jennie Fromme
 10:30 +Jacek Dziadura
 12:00 +Isabel Toribio
 1:00 +Verna and Salvatore Bronzo
 2:30 +Dziadura Anna

Rutila Merino
 Son and Daughter
 Wiesiek Dziadura
 De la Familia
 Gina Bronzo

MONDAY, December 25 CHRISTMAS

12:00 AM Pro Populo
 9:00 For Our Parishioners and their Families
 10:30 Pro Populo
 12 noon Para nuestros Feligreses y sus familias

TUESDAY, December 26

7:00 Pro Populo
 9:00 +Felder Carasco & Antonia Sapini [English]

Thekisha Guillot

WEDNESDAY, December 27

7:00 To OLMC
 9:00 +Sica & Spinelli Families

Francesca Orsini
 Anthony and Joanna

THURSDAY, December 28

7:00 St Joseph
 9:00 Special Intention

Francesca Orsini
 Robert Siverlf

FRIDAY, December 29

7:00 +The Condestin, Lambert & Bellande Families
 9:00 Sts. Cosme and Damien

Margaret L Bangoura
 George A Beauzile

SATURDAY, December 30

9:00 +Jose Cardona
 4:00 +Edward Harkins
 5:30 +Edwin Rivera

De su esposa
 Mr. & Mrs. Patrick Sullivan
 Jackie Rivera

SUNDAY, December 31 Year B – The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

8:00 +Zotico Pineda
 9:15 +Rose Sica
 10:30 +Pellegrino & Telese Families
 12:00 +Carmen y Eugenio González
 1:00 +Edward Gonzalez Jr.
 2:30 Special Intention

Celena Pineda
 Joanna & Anthony
 Angela Pellegrino
 Gonzalez & Tayco Families
 Gonzalez & Tayco Families
 Fr. Marian

Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

Los días de semana, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

2024 ENVELOPES - for those who have number envelopes, your 2024 envelopes may be picked up on the following days.

During Rectory Office Hours As of December 11 Mondays through Saturday 10:30 am to 2:45 pm



SOBRES 2024 para aquellos que tienen sobres con número, sus sobres de 2024 pueden ser recogidos en los siguientes días.

Durante el horario de oficina de la rectoría a partir de 11 de diciembre De lunes a sábado De 10:30 a las 2:45 pm

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

 Legión de María Præsidium Reina Del Universo – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.	
 Los martes - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.	
For Adults - Religious Instruction -See our Priests or contact the Rectory for more information	Para adultos: instrucción religiosa -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
Sacrament of Matrimony Please contact one of our priests through the rectory if you plan to marry in our church. We highly recommend to prepare one year in advance. The couple needs to have done their Baptism, First Communion and Confirmation to qualify for marriage in the catholic church. Other requirements will be discussed by the Priest.	Sacramento del Matrimonio. Comuníquese con uno de nuestros sacerdotes a través de la rectoría si planea casarse en nuestra iglesia. Recomendamos encarecidamente prepararse con un año de anticipación. La pareja debe haber realizado su Bautismo, Primera Comunión y Confirmación para calificar para contraer matrimonio en la iglesia católica. Otros requisitos serán discutidos por el Sacerdote.
Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
Mondays through Saturday, 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes
Baptism: For infants and children up to 6 yrs. old, contact the rectory. Children 7 years up to High School must be enrolled in a children's religious Instruction Program. Adults see a priest for Classes either La Escuelita with Father Chris in Spanish or one on one in English with Father Marian. NO BAPTISMS DURING : ADVENT, LENT NOR JULY	Bautismo: Para bebés y niños de hasta 6 años, comuníquese con la rectoría. Los niños de 7 años hasta la escuela secundaria deben estar inscritos en un programa de instrucción religiosa para niños. Los adultos ven a un sacerdote para las clases, ya sea La Escuelita con el Padre Chris en español o uno a uno en inglés con el Padre Marian. NO HAY BAUTISMOS DURANTE: ADVIENTO, CUARESMA NI JULIO



December 2023/diciembre de 2023



Fourth Sunday of Advent, December 24 4:30 pm Advent Vespers	4to domingo de Adviento, 24 de diciembre 4:40 pm Visperas de Adviento
Sunday, Christmas Eve doors open 10:45pm 11:15 pm Christmas Carols followed by Midnight Mass	Domingo, Nochebuena, puertas abiertas a las 10:45 pm. 11:15 pm Villancicos seguidos de Misa de medianoche
Christmas Day –Masses Midnight – Solemn 9 am English 10:30 Latin 12 noon - Spanish	Día de Navidad – Misas Medianoche – Solemne 9 a.m. - inglés 10:30 – latín 12:00 del mediodía - Español
Rectory Closed Monday December 25 and Tuesday December 26 in celebration of Christmas	La Rectoría está cerrada lunes 25 y martes 26 de diciembre en celebración de la Navidad.
Monday, January 1, 2024 – Solemnity of Mary the Holy Mother of God Our Lady of the Cloud, Ecuador 9:00 am English Mass 10:30 am Latin Mass 1:00 pm Spanish Mass In Honor of Our Lady of the Cloud	Lunes 1 de enero de 2024 – Solemnidad de María Santísima Madre de Dios Nuestra Señora de la Nube, Ecuador 9:00 am Misa en inglés 10:30 am Misa en latín 1:00 pm Misa en español En Honor a Nuestra Señora de la Nube
Rectory Closed Monday January 1 and Tuesday January 2 New Year's Day and Solmnnity of Mary, Holy Mother	Rectoría Cerrada Lunes 1 de Enero y Martes 2 de Enero Día de Año Nuevo y Solemnidad de María, Santa Madre



Pastor's Message

December 24, 2023

Year B

Fourth Sunday of Advent

The last Sunday of Advent - through the richness of connections between the texts of the Old and New Testament - allows us today to see certain lights on the path of human search for God. The truth that God entrusted to man, revealing Himself and His life to him, is inscribed in history. History is therefore the domain in which we can see God working for the good of humanity.

He speaks to us through what is best known and easily visible to us, because it is the reality of our everyday life, without which we would not be able to communicate. The Incarnation of the Son of God allows us to see the reality of the final synthesis of what is divine and human... However, we should not forget that Revelation remains full of mysteries and our knowledge is still only partial... Only faith helps us discern it correctly. don't be in a hurry... He came and always comes at his own time, in a chosen place and revealing his plan of salvation to specific people.

Therefore, from the very beginning, when "people are entangled in Adam's sin", as one of the Advent songs notes, the attitude of "obedience in faith" is required for man. Whoever adopts this attitude does not have to fear the unexpected coming of God and His plans that are not fully understood. The one who truly "watches" knows that: God, faith and reason are "given" to each other and cannot be opposed to each other. "We must not look at God and His plans only in the context of history, as we look at a child, at its youth and then its passing, because we will end up with skepticism or cynicism. You have to believe in God as if you discovered and got to know Him only yesterday. For the ways of God and the ways of man meet on the plane of faith.

Today, on the eve of Christmas, we need a "new annunciation", a new breath of the Holy Spirit who awakens faith in the heart of Joseph and waits for the "obedience of faith" by accepting Mary into his home, recognizing her as his wife, and in turn - her child as his legitimate child. a descendant of David. Today it is easier for us to accept and recognize - although also on the level of faith - that God's ways always meet man's ways and create one way in Jesus Christ.

Mensaje del pastor

24 de diciembre de 2023

Año B

Cuarto domingo de Adviento

El último domingo de Adviento -a través de la riqueza de conexiones entre los textos del Antiguo y del Nuevo Testamento- nos permite hoy ver algunas luces en el camino de la búsqueda humana de Dios. La verdad que Dios ha confiado al hombre, revelándole Él y su vida, está inscrita en la historia. Por tanto, la historia es el ámbito en el que podemos ver a Dios trabajando por el bien de la humanidad.

Nos habla a través de lo que es más conocido y fácilmente visible para nosotros, porque es la realidad de nuestra vida cotidiana, sin la cual no podríamos comunicarnos. La Encarnación del Hijo de Dios nos permite ver la realidad de la síntesis final de lo divino y lo humano... Sin embargo, no debemos olvidar que la Revelación sigue llena de misterios y nuestro conocimiento es todavía sólo parcial... Sólo la fe. nos ayuda a discernirlo correctamente, no tengáis prisa... Él vino y viene siempre a su tiempo, en el lugar elegido y revelando su plan de salvación a personas concretas. Por tanto, desde el principio, cuando "los hombres están enredados en el pecado de Adán", como señala uno de los cánticos de Adviento, se requiere del hombre una actitud de "obediencia en la fe". Quien adopta esta actitud no tiene por qué temer la venida inesperada de Dios y sus planes que no se comprenden del todo. Quien verdaderamente "vigila" sabe que: Dios, la fe y la razón son "dados" el uno al otro y no pueden oponerse. "No debemos mirar a Dios y sus planes sólo en el contexto de la historia, como miramos a un niño, a su juventud y luego a su fallecimiento, porque terminaremos en el escepticismo o el cinismo. Tienes que creer en Dios como si lo hubieras descubierto y conocido ayer mismo. Porque los caminos de Dios y los caminos del hombre se encuentran en el plano de la fe.

Hoy, en vísperas de Navidad, necesitamos una "nueva anunciación", un nuevo soplo del Espíritu Santo que despierte la fe en el corazón de José y espere la "obediencia de la fe" acogiendo a María en su casa, reconociéndola como su esposa y, a su vez, su hijo como hijo legítimo, descendiente de David. Hoy nos resulta más fácil aceptar y reconocer -aunque también en el plano de la fe- que los caminos de Dios se encuentran siempre con los caminos del hombre y crean un solo camino en Jesucristo.